ЛИФЛЯНДСКІЯ ГУБЕРНСКІЯ ВѢДОМОСТИ.

Годъ XXX.

Лифляндскія Губернскія Вѣдомости выходятъ 3 раза въ недѣлю: по Понедѣльникамъ, Середамъ и Пятницамъ.
Цѣна на годовое изданіе . . . 3 руб.
Съ пересылкою по почтѣ . . . 5 „
Съ доставкою на домъ . . . . 4 „
Подписка принимается въ Редакціи сихъ Вѣдомостей въ замкѣ.

Die Livl. Gouv.-Ztg. erscheint wöchentlich 3 Mal: am Montag, Mittwoch u. Freitag.
Der Abonnementspreis beträgt . . . 3 Rbl.
Mit Uebersendung per Post . . . 5 „
Mit Uebersendung ins Haus . . . 4 „
Bestellungen werden in der Redaction dieses Blattes im Schloß entgegengenommen.



Частныя объявленія для напечатанія принимаются въ Лифляндской Губернской Типографіи ежедневно, за исключеніемъ воскресныхъ и праздничныхъ дней, отъ 7 часовъ утра до 7 часовъ по полудни.
Плата за частныя объявленія:
за строку въ одинъ столбецъ 8 коп.
за строку въ два столбца 16 „

Privat-Annoncen werden in der Gouvernements-Typographie täglich, mit Ausnahme der Sonn- und hohen Festtage, von 7 Uhr Morgens bis 7 Uhr Abends entgegengenommen.
Der Preis für Privat-Inserate beträgt:
für die einfache Zeile 8 Kop.
für die doppelte Zeile 16 „

Livländische Gouvernements-Zeitung.

XXX. Jahrgang.

№ 32. **Понедѣльникъ 22. Марта. — Montag 22. März.** **1882.**

Оффиціальная Часть.
Officieller Theil.

Общій Отдѣлъ.
Allgemeine Abtheilung.

Прусская подданная Лупинда Циперть объявила, что выданный ей въ городѣ Ригѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 13. Апрѣля 1881 года за № 2330 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.

Da die preußische Unterthanin Lucinde Ziepert die Anzeige gemacht hat, daß ihr das in Riga, d. d. 23. April 1881 sub Nr. 2330, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 2074. 1

Прусская подданная Іоганна Резевичъ объявила, что выданный ей въ г. С.-Петербургѣ паспортъ на жительство въ имперіи отъ 20. Іюля 1881 г. за № 10115 потерянъ, а потому Лифляндскимъ Губернаторомъ предписывается всѣмъ городскимъ и земскимъ полицейскимъ мѣстамъ, представить ему означенный паспортъ, если оный будетъ найденъ, съ неправильно присвоившимъ же себѣ этотъ паспортъ предъявителемъ поступить по закону.

Da die preußische Unterthanin Johanna Resewitsch die Anzeige gemacht hat, daß ihr das in St. Petersburg, d. d. 20. Juli 1881 sub Nr. 10115, ertheilte Aufenthaltsbillet abhanden gekommen, so werden sämmtliche Stadt- und Landpolizeibehörden vom Livländischen Gouverneur hierdurch beauftragt, ihm den erwähnten Paß im Auffindungsfalle einzusenden, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 2438. 2

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ отставнымъ рядовымъ Лейбъ-Гвардіи Преображенскаго полка Карломъ Ятнекомъ указъ объ отставкѣ, выданнаго ему бывшимъ Лифляндскимъ губернскимъ воинскимъ начальникомъ отъ 15. Сентабря 1867 года за № 13464 и о снабженіи этаго нижняго чина дубликатомъ съ указа объ отставкѣ за тѣмъ же №, проситъ подлинный указъ Ятнека считать недѣйствительнымъ, а вслучаѣ документъ этотъ будетъ кѣмъ-либо найденъ, то таковой долженъ быть доставленъ въ Управленіе Рижскаго уѣзднаго воинскаго начальника. № 1993. 2

Рижскій уѣздный воинскій начальникъ, объявляя о потерѣ выданнаго командиромъ Ахалцыхскаго крѣпостнаго баталіона увольнительнаго билета отъ 2. Ноября 1874 г. за № 4477, рядовому Ансу Карстайсу, проситъ считать билетъ этотъ не дѣйствительнымъ, такъ какъ взамѣнъ его Карстайсу выданъ дубликатъ. № 1932. 2

Мѣстный Отдѣлъ.
Locale Abtheilung.

Указомъ Правительствующаго Сената отъ 22. Февраля 1882 г. за № 18 произведены, за выслугу лѣтъ: въ коллежскіе совѣтники ординаторъ при хирургическомъ отдѣленіи Рижской больницы для бѣдныхъ, надворный совѣтникъ докторъ медицины Карлъ Германъ Янсенъ, со старшинствомъ съ 30. Ноября 1880 г.; въ надворные совѣтники: Феннернскій приходскій врачъ, коллежскій ассесоръ лекарь Магнусъ Беніаминъ Юргенсъ, со старшинствомъ съ 17. Апрѣля 1881 г. и сверхштатный по глазнымъ болѣзнямъ врачъ при Врачебномъ отдѣленіи Лифляндскаго Губернскаго Управленія, коллежскій ассесоръ докторъ медицины Леопольдъ Мандельштамъ, со старшинствомъ съ 6. Мая 1880 г. № 426.

Mittelst Ukases Eines Dirigirenden Senats vom 22. Februar 1882 sub Nr. 18 sind für Ausdienung der gesetzlichen Jahre befördert worden: zum Collegienrath der Ordinator des Rigaschen Stadt-Armen-Krankenhauses, Hofrath Dr. med. Carl Herrmann Jansen, mit einer Anciennetät vom 30. November 1880; zu Hofräthen: der Fennernsche Kirchspielsarzt, Collegien-Assessor Dr. Magnus Benjamin Jürgens, mit einer Anciennetät vom 17. April 1881, und der außeretatmäßige Arzt für Augenkrankheiten bei der Medicinal-Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Verwaltung, Collegien-Assessor Dr. med. Leopold Mandelstamm, mit einer Anciennetät vom 6. Mai 1880. Nr. 426.

По сношенію начальника Рижскаго телеграфнаго округа съ начальникомъ Московскаго телеграфнаго округа, распоряженіемъ послѣдняго, состоявшимся 27. Февраля 1882 г. за № 73, младшій механикъ Калужской телеграфной станціи по найму Карлъ Вертманъ переведенъ тѣмъ же званіемъ въ штатъ Рижскаго телеграфнаго округа. № 1297.

Опредѣленія Рижской городской Думы отъ 8. Марта 1882 года.

(Печатаются на основаніи ст. 68 Городоваго Положенія.)

Присутствовало 50 гласныхъ.

Предсѣдательствовалъ городской голова Р. Бюнгнеръ, при 7 и 8 предметахъ занятій (разсмотрѣніе жалобъ) гласный Нипъ.

I. Отношеніе Лифляндскаго Губернатора отъ 29. Декабря 1881 г. за № 12254 по дѣлу объ учрежденіи торговой депутаціи и предложеніе городской Управы отъ 25. Января 1882 г.

Опредѣлили: Утвержденный 10. Марта 1880 года городскою Думою проектъ правилъ объ учрежденіи торговой депутаціи измѣнить слѣдующимъ образомъ:

1) Изъ § 1, гласящаго: „Рижская городская Управа наблюдаетъ за правильнымъ производствомъ торговли и промысловъ чрезъ посредство учрежденной городскою Думою, согласно ст. 73 городоваго положенія, постоянной исполнительной коммисіи (торговаго Управленія) и чрезъ подвѣдомственную торговому Управленію торговую депутацію, учрежденную на основаніи нижеслѣдующихъ правилъ“ — исключить слова „подвѣдомственную торговому Управленію.“

2) § 2 правилъ изложить слѣдующимъ образомъ: „Торговая депутація состоитъ изъ шести членовъ, торговыхъ депутатовъ, и 18 замѣстителей ихъ. На одного изъ сихъ членовъ возлагаются, за платимое изъ городскихъ средствъ вознагражденіе, обязанности по письмоводству и дѣлопроизводству; остальные же члены вознагражденія не получаютъ.

3) Изъ § 6, начинающагося словами: „Подъ руководствомъ торговаго Управленія члены торговой депутаціи дѣлятъ городъ на участки“ и пр. — исключить слова „подъ руководствомъ торговаго Управленія.“

II. Предложеніе городской Управы отъ 30. Ноября 1881 г. относительно штата городской гимназіи и платы за ученіе въ ней.

Опредѣлили: Отпечатанные въ докладѣ № 1 (1882 г.) проекты штата Рижской городской гимназіи и платы за ученіе въ ней, одобрить, съ тѣмъ, чтобы въ § 5 постановленій о штатѣ, вмѣсто словъ „при опредѣленіи“ было поставлено: „въ продолженіи шести мѣсяцевъ по опредѣленіи“.

III. Предложеніе городской Управы отъ 1. Февраля 1882 г. относительно учреждаемаго въ С.-Петербургѣ общества улучшенія народнаго труда.

Опредѣлили: Присланные комитетомъ учредителей общества улучшенія народнаго труда, въ память Царя-Освободителя Александра II., проектъ устава и другія печатныя изданія выставить въ канцеляріи городской Управы и, по желанію, выдавать гласнымъ, а по прошествіи трехъ мѣсяцевъ разсмотрѣть поступившія замѣчанія и предложенія и сообщить о заключеніи Думы комитету, если же никакихъ заявленій не поступитъ, то увѣдомить комитетъ, что Дума со своей стороны никакихъ замѣчаній на составленные проекты не имѣетъ.

IV. Предложеніе городской Управы отъ 8. Февраля 1882 г. по дѣлу о взиманіи шоссейнаго сбора съ проѣзжающихъ по Петербургскому и Митавскому шоссе.

Опредѣлили: 1) Находящуюся у Александровскихъ воротъ, по Петербургскому шоссе, заставу упразднить съ 1. Января 1883 г. Съ 1. Января 1883 г. выдавать, по желанію, всѣмъ лицамъ, живущимъ въ чертѣ городскаго округа по ту сторону находящейся по Митавскому шоссе заставы, билеты на свободный проѣздъ по участку шоссе отъ мѣстожительства ихъ до города.

V. Предложеніе городской Управы отъ 22. Февраля 1882 г. относительно дополнительнаго кредита въ 7000 руб. по расходной статьѣ 766, „ремонтъ больверковъ“.

Опредѣлили: Ст. 766 смѣты расходовъ, „ремонтъ больверковъ и запрудъ (со включеніемъ находящихся въ Мюльграбенѣ)“, возвысить съ 20,000 руб. до 27,000 руб.

VI. Выборъ членовъ правленія сберегательной кассы.

Опредѣлили: Выборъ отложить до собранія новой Думы.

VII. Докладъ подготовительной коммисіи по дѣлу о жалобѣ отставнаго унтеръ-офицера Яна Клавинга относительно освобожденія отъ сбора принадлежащей ему недвижимости.

Опредѣлили: Согласно предложенію коммисіи, жалобу отставнаго унтеръ-офицера Яна Клавинга оставить безъ уваженія и объявить ему о томъ копіями съ сего опредѣленія и заключенія подготовительной коммисіи.

VIII. Докладъ подготовительной коммисіи по дѣлу о жалобѣ Гельмгофскаго арендатора Петра Амюнде относительно уменьшенія арендованнаго имъ участка.

Опредѣлили: Согласно предложенію коммисіи, жалобу Петра Амюнде оставить безъ уваженія и объявить ему о томъ копіями съ сего опредѣленія и заключенія подготовительной коммисіи. № 2603.

Beschlüsse der Rigaschen Stadtverordneten-Versammlung vom 8. März 1882.

(Werden gedruckt in Grundlage des Art. 68 der Städte-Ordnung.)

Anwesend 50 Stadtverordnete.

Es präsidirte das Stadthaupt R. Büngner, bei Punkt 7 und 8 der

Tagesordnung (Beschwerdesachen) der Stadtverordnete Ripp.

I. Schreiben des livländischen Gouverneurs vom 29. December 1881 Nr. 12254 betreffend das Organisationsstatut für die Handelsdeputation, sowie Antrag des Stadtamts vom 25. Januar 1882.

Beschlossen: Das am 10. März 1880 von der Stadtverordnetenversammlung angenommene Organisationsstatut für die Handelsdeputation wie folgt abzuändern:

1. Aus dem § 1 des Statuts, dahin lautend:

„Das Rigasche Stadtamt übt die Aufsicht über die Gesetzmäßigkeit des Handels- und Gewerbebetriebes durch die gemäß Art. 73 der Städteordnung von der Stadtverordnetenversammlung niedergesetzte ständige Exekutivkommission (das Handelsamt) und durch die dem Handelsamt unterstellte gemäß den nachfolgenden Bestimmungen organisirte Handelsdeputation."

sind die Worte „dem Handelsamt unterstellte" zu streichen;

2. § 2 des Statuts erhält folgende Fassung:

Die Handelsdeputation besteht aus sechs Gliedern, den Handelsdeputirten, und 18 Stellvertretern derselben; einem von den Handelsdeputirten wird gegen eine aus der Stadtkasse zu leistende Entschädigung die Schrift- und Geschäftsführung übertragen; die übrigen sind unbesoldete Ehrenbeamte.

3. Aus dem Eingang des § 6, dahin lautend:

„Die Handelsdeputirten theilen unter Leitung des Handelsamtes das Stadtgebiet in Revisionsbezirke" ꝛc.

sind die Worte „unter Leitung des Handelsamts" zu streichen.

II. Antrag des Stadtamts vom 30. November 1881 betreffend Etat- und Schulgeldbestimmungen für das Stadtgymnasium.

Beschlossen: Die in der Druckvorlage 1882 Nr. 1 enthaltenen Entwürfe eines neuen Etats für das Rigasche Stadtgymnasium und der Schulgeldbestimmungen mit der einzigen Aenderung zu genehmigen, daß im § 5 des Etats statt der Worte „beim Eintritt in das Amt" gesetzt wird „binnen sechs Monaten nach Eintritt in das Amt."

III. Antrag des Stadtamts vom 1. Februar 1882 betreffend die in Petersburg zu gründende Gesellschaft zur Hebung der Volksproduktivität.

Beschlossen: Die vom Komité der Stifter einer zum Andenken an den Zar-Befreier Alexander II. zu gründenden Gesellschaft zur Hebung der Volksproduktivität eingegangenen Statutenentwürfe und sonstigen Drucksachen in der Kanzlei des Stadtamts auszulegen bez. den Stadtverordneten auf Wunsch auszureichen, nach Ablauf von 3 Monaten aber die in dieser Frist eingegangenen Anträge und Bemerkungen der Stadtverordneten in der Stadtverordnetenversammlung zu berathen und über das Ergebniß dem Komité Mittheilung zu machen oder, wenn in der anberaumten Zeit keinerlei Bemerkungen eingehen, den Komité zu benachrichtigen, daß die Stadtverordnetenversammlung keinen Anlaß zu Anträgen oder Ausstellungen gefunden habe.

IV. Antrag des Stadtamts vom 8. Februar 1882 betreffend Chausseegelderhebung für die Benutzung der Petersburger und Mitauer Chaussee.

Beschlossen: 1) Die beim Alexanderthor befindliche Chausseegeldhebestelle der Petersburger Chaussee vom 1. Januar 1883 ab eingehen zu lassen,

2) für die Benutzung der Mitauer Chaussee gleichfalls vom 1. Januar 1883 ab allen jenseit der Hebestelle auf städtischem Steuergebiet wohnenden Personen auf deren Wunsch Freikarten für die zwischen ihrem Wohnsitz und der Stadt befindliche Chausseestrecke auszureichen.

V. Antrag des Stadtamts vom 22. Februar 1882 betreffend Bewilligung eines Ergänzungskredits von 7000 Rbl. auf den Ausgabeposten 766 Rbl. Bollwerkremonte.

Beschlossen: Den Budgetposten 766, Remonte der Dämme und Bollwerke einschließlich Mühlgraben, von 20000 auf 27000 Rbl. zu erhöhen.

VI. Neuwahl von Administrationsgliedern für die Sparkasse.

Beschlossen: Die Wahl bis zum Zusammentritt der neuen Stadtverordnetenversammlung zu vertagen.

VII. Bericht der Beschwerdekommission in Beschwerdesachen des verabschiedeten Unteroffiziers Jahn Klawing betreffend Steuerbefreiung des ihm gehörigen Immobils.

Beschlossen: Den verabschiedeten Unteroffizier Jahn Klawing mit seiner Beschwerde dem Antrag der Beschwerdekommission gemäß abzuweisen und ihm hierüber durch eine Abschrift dieses Beschlusses und des Gutachtens der Beschwerdekommission Eröffnung zu machen.

VIII. Bericht der Beschwerdekommission in Beschwerdesachen des Holmhofschen Häuslers Peter Amünde betreffend die Verringerung seiner Pachtstelle.

Beschlossen: Die Beschwerde Peter Amünd'es dem Antrag der Beschwerdekommission gemäß abzuweisen und ihm hierüber durch eine Abschrift dieses Beschlusses und des Gutachtens der Beschwerdekommission Eröffnung zu machen.

Nr. 2603.

Господиномъ и. д. Лифляндскаго Губернатора разрѣшено Вильгельму Шрейберу открыть въ г. Верро книжную торговлю. № 1442. 2

Von dem Herrn stellv. Livländischen Gouverneur ist dem Wilhelm Schreiber die Concession zur Eröffnung einer Buchhandlung in der Stadt Werro ertheilt worden. Nr. 1442. 2

Вслѣдствіе отношенія Витебскаго Губернатора Лифляндское Губернское Управленіе поручаетъ всѣмъ полицейскимъ мѣстамъ Лифляндской губерніи розыскивать бѣжавшаго изъ Рѣжицкой городской больницы, находившагося въ оной на излѣченіи, содержавшагося въ Рѣжицкомъ тюремномъ замкѣ за конокрадство, арестанта, мѣщанина Нисона Брахмана и о послѣдствіямъ розыска донести сему Губернскому Управленію. № 1455. 2

In Folge Requisition des Witebskischen Gouverneurs wird von der Livländischen Gouvernements-Verwaltung sämmtlichen Polizeibehörden hierdurch aufgetragen, nach dem aus dem Reschitzaschen Stadt-Krankenhause entsprungenen und vorher im Reschitzaschen Kronsgefängnisse für Pferdediebstahl internirt gewesenen Arrestanten, Meschtschanin Nisson Brachmann sorgfältige Nachforschungen anzustellen und über das Ergebniß derselben anher zu berichten. Nr. 1455. 2

Sämmtliche Polizei Behörden beehrt sich dieses Ordnungsgericht zu ersuchen, den zu Lemburg verzeichneten paßlosen John Mohsni, welcher unter polizeiliche Aufsicht zu stellen ist, im Ermittelungsfalle anher einzuliefern.

Riga Ordnungsgericht, den 16. März 1882. Nr. 2374. 2

Auf Anordnung der Medicinal-Abtheilung der Livländischen Gouvernements-Verwaltung wird vom Rigaschen Ordnungsgerichte desmittelst zur allgemeiner Kenntniß gebracht, daß in den Badeorten Dubbeln, Bilderlingshof, Majorenhof, Carlsbad, Assern, Kaugern und Kemmern zur Anlage von Schlachthäusern und Fleischbuden, sowie zum Handel mit Fleisch- und Wurstwaaren hinkünftig nur solche Knochenhauer und handeltreibende Personen zuzulassen sind, die sich mittels Reversals zur Erfüllung des in Nr. 74 der Livländischen Gouvernements-Zeitung vom 30. Juni 1876 abgedruckter Reglements verpflichten.

Riga Ordnungsgericht, den 16. März 1882. Nr. 2382. 2

Der Rigaschen Polizei-Verwaltung sind verschiedene Gold-, Silber- und andere Sachen, welche im Jahre 1880 verschiedenen Diebshehlern abgenommen worden sind mit dem Auftrage übergeben worden mit denselben in Gemäßheit des bezüglichen Urtheils wie mit herrenlosem Gute zu verfahren.

In solcher Veranlassung werden alle etwaigen Eigenthümer der qu Sachen von der Rigaschen Polizei-Verwaltung aufgefordert, sich mit den nöthigen Eigenthumsbeweisen versehen, binnen 1 Jahr und 6 Wochen bei der Rigaschen Polizei-Verwaltung bei der ausdrücklichen Verwarnung zu melden, daß die Sachen qu nach Ablauf der angegebenen Frist öffentlich und meistbietlich versteigert werden werden.

Riga-Polizei-Verwaltung, den 16. März 1882. Nr. 5423. 3

Nachdem in Klagesachen des Maschinenfabrikanten Otto L. P. Swidersky wider den Lithographen Moses Herzfeld die Rigasche Polizei-Verwaltung auf desfallsige Requisition die Mittheilung gemacht hat, daß der Beklagte Riga verlassen habe und sein gegenwärtiger Aufenthaltsort, wie auch der Termin seiner Rückkehr unbekannt sei, wird auf Antrag des Klägers von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts der genannte Moses Herzfeldt desmittelst aufgefordert und angewiesen, sich binnen peremtorischer Frist von sechs Monaten a dato, d. h. bis zum 15. September 1882, bei diesem Gerichte in Person zu stellen oder sich durch einen gehörig legitimirten und instruirten Bevollmächtigten vertreten zu lassen, um sich auf die wider ihn am 21. Juli 1881 angestellte Wechselklage, betreffend die Bezahlung eines Wechselcapitals von 500 Reichsmark, resp. dessen Werth nach dem Börsencourse nebst Renten à 6% vom 5. Juni 1881 ab, den 5 Rbl. 96 Kop. betragenden Protestkosten und den Kosten der Edictalladung zu erklären, widrigenfalls nach Ablauf der Präclusivfrist von sechs Monaten er der gegen ihn angestellten Wechselklage für geständig erkannt und auf dieselbe verurtheilt, auch dieserhalb die Execution wider sein Vermögen und seine Person ohne Weiteres verfügt und vollstreckt werden wird.

So geschehen Riga-Rathhaus, in der 2. Section des Landvogteigerichts, am 15. März 1882. Nr. 388. 2

Рижская городская Управа, объявляя на основаніи ст. 42 устава о паспортахъ, что согласно заявленію потомственнаго почетнаго гражданина Артура Августа Рейскардта выданный ему изъ Управы отъ 20. Сентября 1880 г. за № 66 безсрочный паспортъ потерянъ, проситъ, если сей паспортъ будетъ кѣмъ либо найденъ, доставить его въ Управу. № 1065. 2

Рига, 15. Марта 1882 года.

Vom Rigaschen Stadtamt wird auf Grund des Art. 42 des Paßustavs hierdurch bekannt gemacht, daß zufolge Anzeige des erblichen Ehrenbürgers Arthur August Reiskardt der ihm vom Stadtamt am 20. September 1880 Nr. 66 ertheilte unbefristete Paß abhanden gekommen ist. Im Auffindungsfall ist der Paß dem Stadtamt einzusenden. Nr. 1065. 2

Riga, den 15. März 1882.

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Bürgerokladist Paul Rasowsky in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 21. Januar 1881 sub Nr. 691 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Placatpaß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 1831. 1

Riga, den 4. März 1882.

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Bürgerokladist Vincenty Salmonowitsch in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 22. Januar c. sub Nr. 804 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Placatpaß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 2052. 2

Riga, den 11. März 1882.

Von der Rigaschen Steuerverwaltung wird hierdurch bekannt gemacht, daß der Rigasche Arbeiter-Okladist Andreas Linde in Anzeige gebracht hat, daß ihm der vom Rigaschen Rathe am 15. November 1880 sub Nr. 5122 ertheilte Placatpaß abhanden gekommen sei.

In Anlaß dessen werden sämmtliche Polizeibehörden Livlands von dieser Steuerverwaltung ersucht, im Auffindungsfalle den erwähnten Placatpaß ihr einsenden zu wollen, mit dem etwaigen fälschlichen Producenten dieser Legitimation aber nach Vorschrift der Gesetze zu verfahren. Nr. 2156. 3

Riga, den 15. März 1882.

Von dem Werroschen Ordnungsgerichte wird hiermit bekannt gemacht, daß zufolge Anzeige der Verwaltung der 2. Warbusschen Sterbecasse d. d. 1. Februar c. dieselbe ihre Thätigkeit nach § 38 der Statuten eingestellt, mithin zu existiren aufgehört hat.

Werro Ordnungsgericht, den 6. März 1881. Nr. 2203. 2

Аренсбургскій лѣсничій симъ объявляетъ, что съ шапки казеннаго лѣснаго надзирателя утерянъ казенный гербъ. Если онъ кѣмъ либо будетъ найденъ, то долженъ быть доставленъ Аренсбургскому лѣсничему. № 182. 2

Vom Arensburgschen Forstmeister wird desmittelst bekannt gemacht, daß von der Dienstmütze eines Kronsbuschwächters der darauf befindliche Reichsadler aus Zinn verloren gegangen ist. Im Auffindungsfalle wäre derselbe beim Obengenannten abzuliefern.

Nr. 182. 2

Kad tas Aukakalna walsts peederigs Behrtul Kihmen jau wairak ka 10 gadus bes pases apkahrt blandahs. Tad te.k wisas pilsehtu- un semju polizejas luhgtas, kur tas Behrtul Kihmen atrastos, tam pascham peekodinaht, ka lai winsch no paraststitas deenas 6 mehneschu laikâ pee schihs pagasta waldes peeteizahs un sawas pakatpalikuschas maksaschanas samaksa, jeb wislabaki arestantu wihsê to Behrtul Kihmen schai pagastu waldei peesuhtit gribetu. Pehz notezejuscha termina tiks tas Behrtul Kihmen no schihs walsts sabeedribas isslehgts.

Aukakalna pagasta waldê, 10. martâ 1882. Nr. 71. 2

Прокламы. Proclama.

Vom Rigaschen Vogteigerichte werden mit Genehmigung des Rigaschen Raths die unbekannten Inhaber nachstehender Scheine der Sparcasse in Riga:

1) des dem Kaufmann Theodor Pfaffrodt am 18. December 1880 aus seinem Geschäftslocal an der städtischen großen Sandstraße 7, angeblich durch Einbruch gestohlenen, am 7. November 1880 unter Nr. 52945 auf den Inhaber ausgestellten Zinseszinsscheines, groß 20 Rbl.;

2) des dem Sassenhöfschen Hofmuttermanne Janne Kruhming aus seiner Wohnung in Sassenhof angeblich abhanden gekommenen, auf den Namen Anna Balk am 11. Mai 1878 unter Nr. 46034 ausgestellten Zinseszinsscheines, groß 50 Rbl.;

3) des dem Jahn Bramberg am 18. November 1880 auf einem Gange von der Moskauschen Vorstadt zur Stadt

angeblich abhanden gekommenen, auf seinen Namen am 23. September 1880 unter Nr. 58354 ausgestellten Zinseszinsscheines, groß 50 Rbl.;

4) des der Helene Korolew gehörigen, zu Pfingsten 1881 bei Gelegenheit des Brandes des neben der Hammerschen Fabrik belegenen Stössingerschen Hauses in der Korolewschen Wohnung angeblich verbrannten, am 6. März 1879 unter Nr. 50289 auf den Namen der Helene Korolew ausgestellten Zinseszinsscheines, groß 25 Rbl.;

5) des auf den Namen der am 8. März 1879 verstorbenen Eva Adamowa Toschokowoi ausgestellten, nach deren Tode durch deren Pflegesohn Wassil Brasche angeblich zerrissenen Zinseszinsscheines vom 10. December 1858 Nr. 49, groß 10 Rbl.;

6) des den Eheleuten Simon und Anna Mey im Jahre 1879 durch den Zunftokladisten Johann Krußmann aus ihrer Wohnung in Riga gestohlenen, am 24. Juli 1878 unter Nr. 47191 auf den Namen Anna Mey ausgestellten Zinseszinsscheines, groß 50 Rbl.;

7) der dem Graveur Heinrich Peterhoff aus seiner Wohnung in Riga angeblich abhanden gekommenen, auf seinen Namen ausgestellten Zinseszinsscheines vom 24. März 1879 Nr. 50551, groß 40 Rbl., und vom 30. Juli 1879 Nr. 52041, groß 45 Rbl;

8) des dem Jahn Gailis unter Schloß Burtneek im November 1881 angeblich durch Einbruch aus seiner Wohnung gestohlenen, auf seinen Namen ausgestellten Zinseszinsscheines vom 24. Februar 1882 Nr. 23791, groß 100 Rbl.;

9) der auf den Namen August oder Anna Sußmann ausgestellten, angeblich durch Unvorsichtigkeit verbrannten Zinseszinsscheine:

a. vom 23. October 1875 Nr. 34857 groß 30 Rbl.;
b. vom 22. December 1875 Nr. 35508, groß 22 Rbl.;
c. bis f, vom 17. Februar 1878, Nr. 44885 bis 44888, groß je 100 Rbl;

10) der auf den Namen Peter oder Marie Andersohn ausgestellten, nachweislich gestohlenen Zinseszinsscheines vom 22. August 1879 Nr. 42672, groß 100 Rbl,

hierdurch aufgefordert, diese Scheine dem Rigaschen Vogteigerichte binnen eines Jahres sechs Wochen und dreier Tage, das ist spätestens am 23. April 1883 vorzulegen und ihr Recht auf diese Scheine beim Vogteigerichte anzumelden, widrigenfalls die proclamirten Scheine für kraftlos und ungiltig erkannt und die Ausfertigung neuer Scheine an deren Stelle gestattet werden soll.

Riga, Rathhaus, im Vogteigerichte den 9. März 1882. Nr. 362. 3

No Turaidas pils pagasta waldibas, top ar scho, ka tas schejeenes pagasta waldibas protokolê no 14. September 1878 sem Nr. 169 redsams, — sinams darihts, ka tas Turaidas Schweizer mahjas rentineeks Julius Stubenfeldt un wina laulata draudsene Elisabet, kureem neweena meesiga behrna newaid, ta mirufcha Dawid Offmann un wina laulatas draudsenes Schent, pakalpalikuschu dehlu Alfred Theodor, dsim. 31. Merzî 1862, dehla weetâ peenehmuschi, (adopteerejuschi) un par to paschu jau no wina astotam dsihwibas gadam, sin un gahda. Tadehl, ja kahdam buhtu, isteiktâ adopteereschanâ, kahda likumischkiga pretoschanahs, tas teek zaur scho, 3 mehneschu laikâ, tas ir lihds 12. Juni 1882, sawas pretoschanahs, scheitan peenest, usaizinats; jo wehlaki peenestas pretoschanahs netiks klausitas, bet adopteereschana paliks spehkâ. Nr. 85. 3

Turaidâ, 12. Merzî 1882.

Stopinu pagasta-teesa, Rigas aprinki, Salaspils basnizas draudsê, dara zaur scho sinamu, ka Stopinu-Kurtes Jaun-Zekul mahjas gruntineeze atraikne Dorothea Effer nomiruse un par eesihmetas mahjas mantineekeem aistahjuse sawus behrnus: Juri Martinu, Kahrli, Juliju Effer un Annu Otiliju Lahzgalw, dsim. Effer. Titi mantineeki, kâ: Juris Martinsch, Kahrlis un Julijus, brahli Effer, pee schihs teesas atsazijuschees no mantoschanas teesibahm us peemin. mahjas, par labu sawai mahsai Annai Otilijai Lahzgalw dsim. Effer, zaur ko pehdeja paleek par peeminetas mahjas weenigo mantineezi. Kam pret scho mantoschanas teesibu un augschsihmeta ihpaschuma pahreeschanu Annai Otilijai Lahzgalw dsim. Effer buhtu taisnas pretestibas, war tahs usdot 4 mehneschu laikâ, skaitot no apakschsihmetas deenas, t. i. lihds s. g. 9. Julijam. Pehz notezejuscha termina ees augschâ isteiktà, par dsimtu eepirktahs mahjas, mantoschana spehkâ, tad ari pretrunas wairs ne-eewehros.

Stopinu-Kurtes pagasta teesâ, 9. Martâ 1882. Nr. 33. 3

Helme kogukonna kohtu poolt, mis Willandi kreisis ja Helme kihelkonnas saab seeläbi tääda antud, et siit walla Juhani talu omanik Alexander Oja wölgade pärast konkursi alla on langenud ning kutsutakse seepärast keiki, kellel päälnimetud Oja käest midagi nöuda ehk temale maksa peaks olema, seda siin kogukonna kohtu juures kuue kuu aeja sees, see on keige hiljem kunni 3. Septembrini 1882 üles andma ja wölgasid ära maksma, pääle seda termini et saa wölanöudjad enam kuulda wöetud ja wölglased, kui wöeraoma salgajad, langewad säädusliku trahwi alla.

Helmes, sel 3. Märtsil 1882.

Nr. 193. 3

Торги. Torge.

Von dem Rigaschen Landgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß der in Executionssachen des Braumeisters A. Schindler wider den Dubbelnschen Grundbesitzer G. Hauschke zur Versteigerung der diesseits sequestrirten Mobiliar-Effecten des genannten Schuldners auf den 20. d. M. angesetzte Auctionstermin auf den 8. April d. J. Vormittags 11½ Uhr und eventuell auch auf den folgenden Tag verlegt worden ist. Nr. 445. 2

Riga Schloß, den 15. März 1882.

Vom Rigaschen Vogteigerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß die auf den 12. August 1882 angesetzte Versteigerung des dem Kleinhändler Johann Soroko gehörigen, im I. Grundbuchbezirke unter Nr. 481, bzw. im 2. Stadttheil 1. Quartier unter Nr. 62 an der großen Königsstraße belegenen Immobils aus dem Grunde nicht stattfinden wird, weil der Rückstand, wegen dessen dieses Immobil vom Rigaer Hypothekenverein zum Meistbot gestellt wurde, inzwischen bezahlt worden ist.

Riga, Rathhaus, im Vogteigerichte, den 12. März 1882. Nr. 389. 2

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Postillons Reinhold Plakis der öffentliche Verkauf des der Catharina Fischer, geb. Michelson, gehörigen, im IV. Grundbuchbezirke der Stadt Riga sub Nr. 659, nach der polizeilichen Eintheilung aber im 2. Quartier der Mitauer Vorstadt auf Hagensberg sub Pol.-Nr. 44 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 11. September 1882 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen, und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an die obengenannte Catharina Fischer, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermin, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll.

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 10. März 1882.

Nr. 695. 2

Von der 1. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Rigaschen Hypotheken-Vereins der öffentliche Verkauf des dem Jahn Uppiht gehörigen, im 2. Grundbuchbezirke der Stadt Riga sub Nr. 1076, nach der polizeilichen Eintheilung im 4. Quartier der St. Petersburger Vorstadt an der Dampfsägemühlenstraße sub Pol.-Nr. 46 belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 16. September 1882 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten Jahn Uppiht, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil, rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 719. 3

Riga-Rathhaus, in der 1. Section des Landvogteigerichts, den 15. März 1882.

Von der 2. Section des Rigaschen Landvogteigerichts ist auf den Antrag des Schiffscapitains Behrend Heinrich Wulff ein abermaliger Termin zum öffentlichen Verkaufe des dem Schmiede Stepan Moissejew Tanajew, im 3. Quart. des 2. Vorstadttheils sub Pol.-Nr. 107, nach der neuen Eintheilung im 1. Moskauer Stadttheile 3. Quart. sub Pol.-Nr. 23 an der Moskauer Straße belegenen und dem Rigaschen Hypotheken-Verein verpfändeten Immobils nachgegeben und der Versteigerungstermin auf den 17. April 1882 anberaumt worden.

Infolge dessen werden die etwaigen Kaufliebhaber hierdurch aufgefordert, an dem obengenannten Tage, um 1 Uhr Nachmittags, vor diesem Gericht zu erscheinen und ihren Bot und Ueberbot zu verlautbaren. Nach erfolgtem Zuschlage hat der Meistbieter, gemäß § 88 der Statuten des Hypotheken-Vereins, ein Zehntheil von der Kaufsumme sogleich bei Gericht einzuzahlen und den Rest binnen sechs Wochen nach dem Versteigerungstermine zu berichtigen, sowie die Kosten des Zuschlages zu tragen.

Gleichzeitig werden auch alle Diejenigen, welche an den obengenannten St. M. Tanajew, beziehungsweise an das obbezeichnete Immobil rechtliche Ansprüche haben, hierdurch angewiesen, dieselben bis zum Versteigerungstermine, unter Beibringung gehöriger Belege, bei diesem Gericht anzumelden und zwar bei der Verwarnung, daß widrigenfalls auf solche Ansprüche bei der Vertheilung des Meistbotschillings keine Rücksicht genommen werden soll. Nr. 385. 2

Riga-Rathhaus in der 2. Section des Landvogteigerichts, den 13. März 1882.

Въ комитетѣ Рижскаго военнаго госпиталя имѣетъ быть 27. Апрѣля 1882 года въ 12 часовъ дня, публичный торгъ на продажу 5 десятинъ и 1585 кв. саж. сѣнокоснаго луга принадлежащаго госпиталю, оцѣненнаго въ 3400 руб. и находящагося въ гор. Ригѣ между сѣнокосным лугомъ садовника Вагнера, грунтомъ Виттгофа, старымъ русломъ рѣки красной Двивы и III. Вагонною улицею.

Желающіе торговаться на покупку означеннаго луга могутъ видѣть условія и планъ въ канцеляріи госпиталя ежедневно отъ 9 часовъ утра до 2 по полудни, кромѣ табельныхъ и воскресныхъ дней до окончанія торга, а въ самый день торга должны предъявить документы о званіи и на право пріобрѣтенія недвижимаго имущества въ г. Ригѣ.

№ 559. 3

Курляндское Губернское Правленіе приглашаетъ желающихъ принять на себя на утвержденныхъ для сего условіяхъ, производство въ 1882 г. исчисленныхъ по смѣтамъ въ 1035 руб. 88 коп., работъ на ремонтное исправленіе Гольдингенскаго уѣзднаго казначейства и на перестройку при немъ деревяннаго сарая, прибыть въ присутствіе сего Губернскаго Правленія къ назначеннымъ для сего на 6. Апрѣля 1882 года торгу и на 9. Апрѣля 1882 г. переторжкѣ въ полдень, и изустно заявить свои предложенія за ранѣе представивъ въ Курляндское Губернское Правленіе при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на пятую часть смѣтной суммы наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій, или же подать или прислать въ сіе Губернское Правленіе, но отнюдь не позже 1 часа пополудни въ день торга, т. е. 6. Апрѣля 1882 года запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. Гражд. т. X ч. I изд. 1857 г. При чемъ объявляется, что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ Строительномъ Отдѣленіи Курляндскаго Губернскаго Правленія въ присутственные дни и часы, и что по заключеніи переторжки, никакія новыя предложенія отъ желающихъ приняты не будутъ.

Митава, 15. Марта 1882 г.

№ 203. 2

Курляндское Губернское Правленіе приглашаетъ желающихъ принять на себя на утвержденныхъ для сего условіяхъ, производство въ 1882 г. исчисленныхъ по смѣтѣ въ 5643 р. 86 коп. с. работъ по возобновленію крыши Виндавскаго замка, прибыть въ присутствіе сего Губернскаго Правленія къ назначеннымъ для сего на 13. Апрѣля 1882 г. торгу и на 16. Апрѣля 1882 г. переторжкѣ въ полдень, и изустно заявить свои предложенія заранѣе представивъ въ Курляндское Губернское Правленіе при просьбахъ виды о своемъ званіи и требуемые залоги на пятую часть смѣтной суммы наличными деньгами или законными процентными бумагами кредитныхъ установленій, или же подать или прислать въ сіе Губернское Правленіе но отнюдь не позже 1 часа по полудни въ день торга, т. е. 13. Апрѣля 1882 г. запечатанныя о своихъ предложеніяхъ объявленія, съ соблюденіемъ при этомъ правилъ, установленныхъ ст. 1907—1913 Св. Зак. Гражд. т. X ч. I изд. 1857 г. При чемъ объявляется, что условія торговъ могутъ желающими быть разсматриваемы въ Строительномъ Отдѣленіи Курляндскаго Губернскаго Правленія въ присутственные дни и часы, и что по заключеніи пере-

торжки, никакія новыя предложенія отъ желающихъ приняты не будутъ.
Митава, 15. Марта 1882 года.
№ 209. 2

Von Einem Kaiserlichen Pernauschen Kreisgerichte wird hierdurch bekannt gemacht, daß die auf den 6. u. 7. April d. J. anberaumte Versteigerung des Grundstücks Alla-Lagaste Nr. 18 unter Korküll nicht stattfinden wird, weil die geschuldete Summe nunmehr zum Vollen bezahlt ist. Nr. 575. 2
Fellin, den 11. März 1882.

И. д. судебнаго пристава при Витебской соединенной Палатѣ уголовнаго и Гражданскаго суда Яковъ Колчановскій, живущій въ 3. части гор. Витебска, на Нижне-Петровской улицѣ, въ домѣ Хржановскаго, на основаніи 1148 и 1149 ст. Уст. Гражд. Судопр., объявляетъ, что согласно 1188 ст. Уст. Гражд. Судопр. 4. Мая сего 1882 года, въ 10 часовъ утра, въ залѣ присутствія Витебской соединенной Палаты будетъ продаваться съ публичнаго торга право владѣнія на часть недвижимаго имущества, оставшагося послѣ смерти Велижскаго мѣщанина Трофима Денисова Олейникова, принадлежащую сыну умершаго Олейникова Велижскому мѣщанину Михаилу Трофимову Олейникову а именно:

1) Право владѣнія на часть каменнаго двухъ-этажнаго дома, состоящаго въ 1. части г. Велижа, на Ильинской улицѣ подъ № 788, крытаго черепицею, при домѣ старый деревянный сарай, подъ означенными постройками собственная земля, имѣющая мѣры по Ильинской улицѣ 10 саж. и 1 арш., въ длину двора 17 саж. и съ задней стороны 11 саж. и 2 арш. Домъ съ сараемъ и землей оцѣненъ въ 10,500 руб., право же владѣнія на часть Михаила Олейникова оцѣнено въ 4500 руб., съ каковой суммы и начнется торгъ.

2) Право владѣнія на часть одноэтажнаго деревяннаго на каменномъ фундаментѣ дома, состоящаго въ 1. части гор. Велижа, на Смоленской улицѣ подъ № 35, крытаго гонтомъ; при домѣ деревянный амбаръ съ сѣноваломъ, крытый гонтомъ, деревянный сарай, крытый гонтомъ и деревянная баня крытая гонтомъ. Подъ означенными постройками собственная земля, имѣюща по Смоленской улицѣ 8 саж. 1 арш. и длины 53 саж. Домъ съ постройками и землей оцѣненъ въ 4000 руб., а право владѣнія на часть Михаила Олейникова — въ 1714 руб. 29 коп., съ каковой суммы и начнется торгъ.

3) Право владѣнія на часть каменнаго одно-этажнаго дома крытаго черепицею, состоящаго въ 1 части г. Велижа, на Смоленской улицѣ подъ № 34; при домѣ навѣсъ на столбахъ крытый драницами; подъ домомъ и навѣсомъ собственная земля, имѣющая мѣры по Смоленской улицѣ 8 саж., въ длину 53 саж. Домъ съ навѣсомъ и землей оцѣненъ въ 4000 руб., а право владѣнія часть Михаила Олейникова — въ 1714 руб. 29 коп., съ каковой суммы и начнется торгъ.

4) Право владѣнія на часть каменнаго со сводами подвала, состоящаго въ 1 части г. Велижа, на Ильинской улицѣ подъ № 792, крытаго драницами. Подъ подваломъ собственная земля, имѣющая мѣры по Ильинской улицѣ шириною 10 саж. и 2 арш., длины 30 саж. и съ задней стороны 11 саж. 2 арш. Подвалъ съ землей оцѣненъ въ 2000 руб., а право владѣнія на часть Михаила Олейникова — въ 857 руб. 14 коп., съ каковой суммы и начнется торгъ.

5) Право владѣнія на часть пристани, состоящей въ 1. части гор. Велижа, по Набережной р. Западной Двины, имѣющей мѣры въ ширину по рѣкамъ Двинѣ и Велижкѣ 51 с., длины 37 саж. и съ задней стороны 29 саж. На пристани деревянный амбаръ крытый гонтомъ. Пристань съ амбаромъ оцѣнены въ 600 руб., а право владѣнія Михаила Олейникова — въ 257 руб. 14 коп., съ каковой суммы и начнется торгъ.

6) Право владѣнія на часть незастроеннаго пляца, состоящаго въ 1. части г. Велижа, на Смоленской улицѣ, имѣющаго мѣры шириною по Смоленской улицѣ 13 саж. и длины 106 саж. Оцѣненъ пляцъ въ 50 руб., а право владѣнія на часть Михаила Олейникова — въ 21 руб. 43 коп., съ каковой суммы и начнется торгъ.

7) Право владѣнія на часть четырехъ сѣнокосныхъ луговъ и двухъ пахатныхъ нивъ, состоящихъ во 2. станѣ Велижскаго уѣзда, въ городской ободницѣ, оцѣненныхъ въ 100 руб., право же владѣнія на часть Михаила Олейникова, оцѣнено въ 42 руб. 86 коп., съ каковой суммы и начнется торгъ. Все вышеозначенное имущество принадлежитъ Велижскимъ мѣщанамъ Михаилу, Маріи и малолѣтнимъ Павлу и Палагеѣ Трофимовымъ Олейниковымъ, находится въ общемъ ихъ нераздѣльномъ пользованіи, нигдѣ не заложено и назначено въ публичную продажу право владѣнія на часть принадлежащую Михаилу Олейникову на удовлетвореніе мѣщанки Марѳы Васильевой Олейниковой 20,000 руб. Право владѣнія на все имущество, принадлежащее Михаилу Олейникову, оцѣнено въ 9107 руб. 15 коп., съ публичныхъ же торговъ будетъ продаваться право на каждую часть вышеозначеннаго имущества отдѣльно. Бумаги относящіяся къ продажѣ желающіе могутъ разсматривать въ канцеляріи Витебской соединенной Палаты уголовнаго и гражданскаго суда. № 38. 2

За Лифл. Вице-Губернатора:
старшій совѣтникъ:
М. Цвингманъ

Секретарь: П. Давиденковъ.

Неоффиціальная Часть. Nichtofficieller Theil.

Zweite Rigaer Gesellschaft gegenseitigen Credits.

Montag den 5. April a. c., Abends 7 Uhr, im unteren Saale der großen Gilde

ordentliche General-Versammlung.

Tagesordnung: 1) Jahres-Rechenschaftsbericht;
2) Wahl eines Directors und sechs Deputirter.

Anmerkung: Wegen mangelnder Beschlußfähigkeit der auf den 18. März a. c. anberaumt gewesenen General-Versammlung hat in Gemäßheit des § 60 der Statuten eine neue General-Versammlung angesetzt werden müssen. Dieselbe wird beschlußfähig sein, wenn auch weniger als die Hälfte der Mitglieder zu derselben sich einfinden sollte.
Riga, den 19. März 1882.

Die Direction.

ОТЧЕТЪ 1881 ГОДА
Общества дамъ для вспомоществованія бѣднымъ ремесленикамъ.

Приходъ.

А. Касса фонда.

	Руб. К.	Руб. К.
Остатокъ 16. Декабря 1880 г.	512 56	
Вступныя деньги отъ 9 членовъ	82 —	
Одноразныя добровольныя приношенія	167 —	
Проценты отъ цѣнныхъ бумагъ	245 —	
Часть чистаго дохода отъ концерта	179 41	1185 97

Б. Касса для текущихъ расходовъ.

	Руб. К.	
Остатокъ 16. Декабря 1880 г.	142 52	
Пожертвованія членовъ	852 —	
Одноразныя добровольныя приношенія	32 —	
Часть чистаго дохода отъ концерта	179 41	
За проданную швейную машину	80 80	1286 73
		2472 70

Расходъ.

А. Касса фонда.

	Руб. К.	Руб. К.
Куплено процентныхъ бумагъ номинальною цѣною 1000 р.	935 97	
Остатокъ	250 —	1185 97

Б. Касса для текущихъ расходовъ.

	Руб. К.	
Выдано вспомоществованій:		
деньгами	678 50	
дровами	190 —	
съѣстными припасами	100 —	
Расходы по управленію и за печатаніе разныхъ бланковъ	132 91	
Остатокъ	185 32	1286 73
		2472 70

Фондъ состоитъ:

	Руб. К.
въ наличныхъ деньгахъ	250 —
въ цѣнныхъ бумагахъ номинальною цѣною	5500 —
въ купонахъ	250 —
	6000 —

Управленіе.

Sinna.

Neween Wahzsemmê, bet ari paschâ Englandê atrohdahs tahdi blehschi, kas us sawu fliktu prezzi wirsû sitt to stempeli, kahda irr teem senn isslaweteem un pastihstameem fabrikanteem, zaur ko tad dascha zilweks arri muhsu semmes gabbalâ teek apmahnehts. Lai nu tahdas blehnas wairs newarretu isdarriht, esmu ar weenu no teem wezzakeem un wissu-wairak isslaweteem Englandes fabrikanteem Scheffield pilsehtâ notaisijis tahdu kontrakti, ka winnam buhs us wissahm preekfch mannas gruntigas Englischu magasines apstelletahm leetahm mannu, zaur kontrakti weenigi man peederrigu sihmi jeb stempeli wirsû sist. Schi sihme tà isskattahs:



Par wissu to prezzi, us kurru schahda sihme atrohdama, warru apgalwoht, ka ta ihsteni labba un teizama; pirzeji katrâ jaunâ prezzes pakkâ atraddihs scho sinnu ar mannas rohkas appakschrakstu.

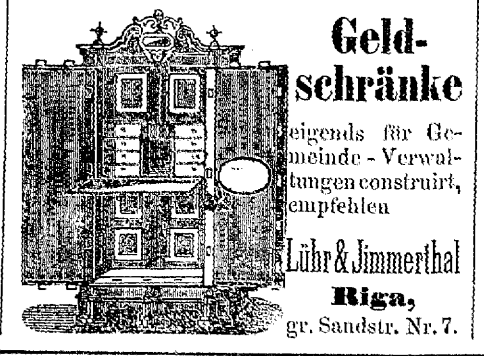
J. Redlich,
Riga & Sheffield

Alle Diejenigen, die meinem verstorbenen Manne

Uhren

zur Reparatur übergeben haben, werden hiermit höflichst ersucht, dieselben unter genauer Angabe der Nummer oder sonstiger Kennzeichen, innerhalb sechs Wochen a dato **abzuholen,** da ich nach Ablauf dieser Zeit keine weitere Verantwortung übernehme.

L. Schwankowsky,
Wittwe.
Vorstädt. Neu- u. Schmiedestraßen-Ecke, Haus Belajew.



Nachstehende örtliche Legitimationen sind von den Eigenthümern als verloren aufgegeben und werden daher die etwaigen Finder derselben hierdurch aufgefordert, diese Legitimationen ungesäumt bei der Rigaschen Steuerverwaltung, resp. bei dem Rigaschen Passbüreau abzuliefern.

Das Paßbüreaubillet des zu Nowo-Alexandrowsk verzeichneten Edelmanns Kasimir Ossipow Grinewitsch, d. d. 19. Juni 1881 Nr. 3260, giltig bis zum 18. Juni 1882.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Bürgerokladisten Alexander Safronow Merkuljew am 7. August 1881 Nr. 913 ertheilte, bis zum 31. December 1881 giltige Legitimation.

Die von der Rigaschen Steuerverwaltung dem Rigaschen Arbeiterokladisten Dementy Petrow Iwanow am 20. Juni 1870 Nr. 6386 ertheilte, bis zum 1. August 1870 giltige Legitimation.

Редакторъ **А. Клингенбергъ.**

Hierzu folgt als Beilage der Auszug aus dem Rechenschaftsbericht der Direction des Rigaer Hypotheken-Vereins über die Geschäftsthätigkeit pro 1881.

Печатано въ Лифляндской Губернской Типографіи въ Ригѣ (въ замкѣ).

Gutachten der Revisions-Commission.

Bei den für das verflossene Verwaltungsjahr vorgenommenen mehrfachen Revisionen der Geschäftsthätigkeit des Vereins erwiesen sich sämmtliche Bücher als ordnungsmässig geführt, die Belege waren mit dem Cassa-Buch, die Documente, Werthpapiere, sowie der Cassa-Bestand mit den Büchern in Uebereinstimmung und gaben die Acten den Nachweiss einer statutenmässigen Geschäftsführung.

Namens der Revisions:Commission:

Der Präses: Advocat **J. Thonagel.**

Actenmässige Zusammenstellung

der bei der Taxation der beliehenen Immobilien laut §§ 40 bis 46 der Statuten in Berechnung zu ziehenden Factoren (Bauwerth, Assecuranzwerth, Werth des Grund und Bodens, Brutto-Revenue, Netto-Revenue, Revenuen-Capitalisirung, Creditwerth) ultimo 1881.

Stadttheil.	Anzahl der verpfändeten Immobilien.	Bauwerth.	Assecuranz-werth.	Werth des Grund und Bodens.	Brutto-Revenue.	Netto-Revenue.	Revenuen-werth. (Die Netto-Revenue 15-fach capitalisirt.)	Creditwerth. (Summation des Bauwerths, des Grundwerths u. des Revenuenwerths, dividirt durch 2.)	Ertheiltes Darlehn.	Wie viel pCt. des Creditwerths.
Innere Stadt . . .	65	1,191,446	1,665,762	489,775	153,775	122,303	1,834,545	1,957,883	1,065,600	$54,_{43}$
St. Petersb. Vorstadt	543	7,118,315	7,003,450	723,500	701,423	533,403	8,001,045	7,921,430	3,459,000	$43,_{67}$
Moskauer Vorstadt	965	7,527,607	6,891,450	973,400	648,350	518,650	7,779,750	8,140,378	3,481,800	$42,_{77}$
Mitauer Vorstadt .	519	3,064,275	3,072,400	400,270	259,150	208,730	3,130,950	3,297,747	1,337,500	$43,_{66}$
Patrimonialgebiet .	169	889,635	814,350	683,200	132,700	87,470	1,312,050	1,442,442	618,700	$42,_{89}$
	2,261	20,191,278	19,447,412	3,270,145	1,895,398	1,470,556	22,058,340	22,759,880	9,962,600	

Von den verpfändeten 2261 Immobilien sind 89 gänzlich von Stein, 15 theils von Holz, theils von Stein und 2157 von Holz erbaut. Bei 31 im Patrimonialgebiet belegenen ländlichen Besitzlichkeiten sind die Gebäude laut § 44 der Statuten nicht mit in Berechnung gezogen.

Die Netto-Revenue sämmtlicher Immobilien, durch welche die Pfandbrief-Rente nebst Tilgung (7 % von S.-Rbl. 9,962,600 = S.-Rbl. 697,382) sichergestellt wird, beträgt S.-Rbl. 1,470,556 oder $6,_{46}$ % des Creditwerthes oder $14,_{76}$ % der Pfandbrief-Emmissionssumme.

Gegen Feuersgefahr sind die verpfändeten Immobilien mit S.-Rbl. 19,447,412 bei verschiedenen hiesigen und auswärtigen Assecuranz-Gesellschaften versichert. Die Summe der ertheilten Darlehne beträgt $51,_{23}$ % der Versicherungssumme.

Der Durchschnittswerth eines Immobils beträgt in der Stadt S.-Rbl. 30,121 —, in der St. Petersburger Vorstadt S.-Rbl. 14,220 —, in der Moskauer Vorstadt S.-Rbl. 8,436 —, in der Mitauer Vorstadt S.-Rbl. 6,663 — und im Patrimonialgebiet S.-Rbl. 8,535. — Der Durchschnittsbetrag eines Darlehns ist S.-Rbl. 4,406 — oder $43,_{77}$ % des Creditwerthes. Bei 335 Immobilien beträgt der Ertrag aus der Landwirthschaft S.-Rbl. 61,382.

Directoren: **C. Frederking, R. John Hafferberg, W. Piminow, B. Kaull.**

H. Pönigkau, Syndicus und Secretair.

Von der Censur erlaubt. Riga, den 22. März 1882.

Druck der Livländischen Gouvernements-Typographie.

V. Die Einnahmen für die Verwaltung betrugen:

An einmaligen Erhebungen . . . S.-Rbl. 9,784 50 Kop.
„ wiederkehrenden Erhebungen . . . „ 48,362 — „
„ Beitrag aus dem Ueberschuss des Pfandbriefvertriebs . . . „ 4,100 — „
„ diversen Verwaltungseinnahmen . . . „ 285 40 „
S.-Rbl. 62,531 90 Kop.

Die Ausgaben für die Verwaltung betrugen:

An Gagen und Gratificationen . . . S.-Rbl. 24,905 — Kop.
„ Kanzleibedürfnissen . . . „ 752 82 „
„ Fahrgeldern bei Taxationen und Revisionen . . . „ 1,282 85 „
„ Miethe und Beheizung . . . „ 2,041 — „
„ Inseraten, Translaten und Druckkosten . . . „ 1,717 54 „
„ Gilden- und Gemeindesteuer . . . „ 1,043 65 „
„ Provision und Courtage . . . „ 345 61 „
„ zurückgezahlten Kostenvorschüssen . . . „ 89 — „
„ Verlusten bei Verkaufsstellungen . . . „ 885 76 „
„ Stempelsteuer, Stempelmarken etc. . . . „ 533 70 „
„ kleinen Unkosten: Gasverbrauch, Bereinigung, Wächterlohn etc. . . . „ 685 65 „
„ 34,282 58 „

Demnach ergiebt sich pro 1881 ein Verwaltungskosten-Ueberschuss von . . . S.-Rbl. 28,249 32 Kop.

Gewinn- und Verlust-Conto.

Gewinne ergaben folgende Conten:

Verwaltungskosten:
Laut Brutto-Bilanz . . . S.-Rbl. 27,159 50 Kop.
Gilde- und Gemeindesteuer pro 1882 . . . „ 1,089 82 „
S.-Rbl. 28,249 32 Kop.

Renten-Conto:
Laut Brutto-Bilanz . . . S.-Rbl. 11,875 73 Kop.
Coupons an Werthpapieren . . . „ 14,533 74 „
„ „ Pfandbrief-Vertrieb Saldo . . . „ 37 66 „
„ 26,447 13 „

Pfandbrief-Anfertigungskosten:
Laut Brutto-Bilanz . . . S.-Rbl. 286 38 Kop.
Vorräthige gestempelte Pfandbriefe . . . „ 1,414 70 „
„ „ Zinsbogen . . . „ 112 20 „
„ 1,813 28 „

Verzugszinsen:
Laut Brutto-Bilanz . . . S.-Rbl. 12,261 — Kop.
Ausstehende Verzugszinsen . . . „ 8,293 71 „
„ „ für Assecuranz-Auslagen . . . „ 718 68 „
„ 21,273 39 „

Hausverwaltung:
Laut Brutto-Bilanz . . . „ 223 94 „

Agio-Conto:
Laut Brutto-Bilanz . . . „ 239 40 „
Summe-Gewinn S.-Rbl. 78,246 46 Kop.

Verlust ergab folgendes Conto:

Einrichtungskosten:
Entwerthung des Mobilars (5% von S.-Rbl. 4,622 66 Kop.) . . . „ 231 13 „
Netto-Gewinn S.-Rbl. 78,015 33 Kop.

Dieser Netto-Gewinn wird folgenden Conten gutgeschrieben:

Reservefond:
Uebertrag derjenigen Summe, welche erforderlich ist, den Reservefond auf die statutenmässige Höhe von 5% der Summe, für welche Pfandbriefe in Umlauf gesetzt sind, zu ergänzen . . . S.-Rbl. 35,191 40 Kop.
Untheilbarer Rest . . . „ 1,191 43 „
S.-Rbl. 36,382 83 Kop.

Tilgungsfond:
Uebertrag des zur Vertheilung gelangenden Restes des Netto-Gewinns: 0,70 % von S.-Rbl. 5,947,500 . . . „ 41,632 50 „
S.-Rbl. 78,015 33 Kop.

Auszug

aus dem

Rechenschaftsbericht der Direction des Rigaer Hypotheken-Vereins

über

die Geschäftsthätigkeit pro 1881.

I. Vom Jahre 1881 waren unerledigt geblieben . . . . 38 Darlehnsgesuche.
Im Laufe des Jahres 1881 wurden eingereicht . . . . 443 „

Zusammen 481 Darlehnsgesuche.

Von diesen wurden zurückgewiesen . . . . 16 Gesuche
Freiwillig zurückgezogen . . . . 22 „
Durch Ertheilung eines Darlehns erledigt . . . . 411 „ — 449 „

Mithin verblieben ult. December 1881 pendent . . . . 32 Darlehnsgesuche.

II. Am 1. Januar 1881 waren in Cours befindlich:
21,118 Pfandbriefe im Betrage von . . . . S.-Rbl. 8,072,600 — Kop.
Im Jahre 1881 wurden emittirt:
1313 Pfandbriefe Litt. A. à 1000 Rbl. im Betrage von S.-Rbl. 1,313,000
1042 „ Litt. B. à 500 Rbl. „ „ „ „ 521,000
1235 „ Litt. C. à 100 „ „ „ „ „ 123,500
3,590 . . . . „ 1,957,100 — „
24,708 Pfandbriefe im Betrage von . . . . S.-Rbl. 10,030,100 — Kop.
In Folge Rückzahlung von Darlehen sowie Tirage wurden ausser Cours gesetzt:
27 Pfandbriefe Litt. A. im Betrage von . . . . . S.-Rbl. 27,000
74 „ Litt. B. „ „ „ . . . . „ 37,000
145 „ Litt. C. „ „ „ . . . . „ 14,500
246 . . . . „ 78,500 — „
24,462 Pfandbriefe im Betrage von . . . . S.-Rbl. 9,951,600 — Kop.
blieben somit ult. December 1881 in Cours.
Für diese coursirenden Pfandbriefe sind dem Verein 2261 Immobilien, welche einen Creditwerth von S.-Rbl. 22,759,880 repräsentiren, verpfändet worden.

III. Der Reservefond betrug am 1. Januar 1881 . . . . S.-Rbl. 404,231 60 Kop.
An Beiträgen pro 1881 (30% von den emittirten Pfandbriefen S.-Rbl. 1,957,500) „ 58,725 — „
S.-Rbl. 462,956 60 Kop.
Hiervon zurückgebucht der Beitrag eines nicht zur Perfection gelangten Darlehns „ 18 — „
S.-Rbl. 462,938 60 Kop.
Uebertrag aus dem Netto-Gewinn laut Gewinn und Verlust-Conto . . . . . . „ 36,382 83 „
Somit ergiebt sich der Bestand des Reservefonds ult. December 1881 auf . . S.-Rbl. 499,321 43 Kop.

IV. Der Tilgungsfond betrug am 1. Januar 1881 . . . . S.-Rbl. 586,533 34 Kop.
An Beiträgen pro 1881 . . . . „ 96,702 — „
An Renten . . . . „ 29,609 45 „
S.-Rbl. 712,844 79 Kop.
An Tilgungsfonds-Antheilen für zurückgezahlte und delirte Pfandbriefdarlehen wurden ausgezahlt . . . . „ 4,767 5 „
S.-Rbl. 708,077 74 Kop.
Hierzu der laut Gewinn- und Verlust-Conto zur Vertheilung gelangende Theil des diesjährigen Ueberschusses . . . . „ 41,632 50 „
Somit ergiebt sich der Bestand des Tilgungsfonds ult. December 1881 auf . . S.-Rbl. 749,710 24 Kop.

Bilanz.

Debitores.	S.-Rbl.	Kop.	Creditores.	S.-Rbl.	Kop.
Einrichtungskosten:			**Reservefond:**		
Werth der Mobilien	4,391	53	Bestand desselben	499,321	43
Werthpapiere:			**Pfandbriefe in Cours:**		
Im Besitz des Vereins befindlich .	1,212,012	2	Coursirende Pfandbriefe	9,951,600	—
Ingrossationskosten:			**Pfandbriefzinsen:**		
Ausstehend	493	21	Einstehend	317,631	57
2. Gesellschaft gegens. Credits:			**Reservefond des Pfandbrief-Vertriebes:**		
Guthaben auf Giro-Conto . . .	18,133	9	Bestand desselben	874	63
Cassa-Conto:			**Tilgungsfond:**		
Bestand der Casse	13,054	28	Bestand desselben	749,710	24
Pfandbrief-Vertrieb:			**Ausgelooste Pfandbriefe:**		
Angekaufte Pfandbriefe	9,885	—	Nicht zur Einlösung präsentirt .	4,800	—
Immobilien:					
Pfandbriefschuld der Immobilien .	9,962,600	—			
Einmalige Erhebungen:					
Ausstehend	543	90			
Mortificationskosten:					
Ausstehend	6	25			
Conto pro Diverse:					
Ausstehend	10,929	2			
3. Gesellschaft gegens. Credits:					
Guthaben auf Giro-Conto . . .	25,367	49			
Vereinshaus:					
Buchwerth desselben	48,000	—			
Wiederkehrende Erhebungen:					
Ausstehend	188,521	57			
Angekaufte Immobilien:					
Buchwerth derselben	3,800	—			
Pfandbrief-Anfertigungskosten:					
Vorräthige Blanquets u. Zinsbogen	1,526	90			
Renten-Conto:					
Anklebende Renten an Werthpapieren . S.-R. 14,533 74					
Anklebende Renten an Pfandbr.-Vertr.-Saldo „ 37 66	14,571	40			
Verwaltungskosten:					
Gilde- u. Gemeindesteuer pro 1882	1,089	82			
Verzugszinsen:					
Ausstehend	9,012	39			
	11,523,937	87		11,523,937	87

Pfandbrief-Vertrieb.

Saldo vom Jahre 1880:
S.-Rbl. 15,600 Pfandbriefe mit . . . . S.-Rbl. 15,342 — Kop.

Angekauft wurden:
„ 1,448,400 Pfandbriefe mit . . . . „ 1,417,251 74 „
S.-Rbl. 1,464,000 — S.-Rbl. 1,432,593 74 Kop.

Verkauft wurden:
„ 1,453,500 — „ 1,426,814 90 „
S.-Rbl. 10,500

Saldo . . . . S.-Rbl. 5,778 84 Kop.
Kostenpreis . . . . „ 9,885 — „
Ueberschuss . . . . S.-Rbl. 4,106 16 Kop.

ПРИЛОЖЕНИЕ